

Table of Contents

Table of Contents.....	V
Preface	IX
Acknowledgments	XII
Introduction	1

I. General Aspects of European languages

1. Sture Ureland Five years of Eurolinguistics	13
2. Desmond Fennell A critical look at the 1992 Charter for regional or minority languages	27
3. Alessio Petralli e Remigio Ratti Il ruolo dei media elettronici e della stampa scritta nel superamento delle frontiere: aspetti politici e linguistici, esigenze divulgative e discorsi economici sulla globalizzazione.....	37
4. Vincenzo Merolle On Latin as a European language and the difficulties of founding a European journal	53
5. Danica Škara Rethinking Globalisation/Americanisation: self-identity or modernity	63

II. Comparative Eurolinguistics: North-South

6. Stefan M Pugh Structural and sociological aspects of language contact: a comparison of the Baltic and Adriatic Regions.....	75
7. Jurij Kusmenko Typology of language contact in the Balkans and in Scandinavia – the case of the suffixed definite article	89

III. Eurolinguistics North (The Baltic Sea Area)

- A. Scandinavia (Sweden and Finland)
8. Birger Winsa
The cultural infrastructure of languages in the Swedish Torne Valley —
Language Planning: Instrument in Cultural Development..... 113
9. Christer Laurén
Language acquisition by immersion 141

IV. Eurolinguistics East

- A. The Baltic States (Latvia and Lithuania)
10. Laimute Balode
Language contacts reflected in the hydronyms of Latvia – some reflections ... 147
11. Ekaterina Protassova
The situation of the Russian minorities in Latvia and Finland –
a comparison..... 157
12. Sture Ureland and Olga Voronkova
Conflict and penetration of standard languages in pentaglossic Vilnius,
Lithuania, 1945-1997..... 171
- B. Russia
13. Eric De Geer
The Exodus of the Ingrian Finns from their habitat in the Region of St Petersburg
during World War II. – dispersion and survival of a minority group 305
14. Stefan M Pugh
Language Contact and Language Policy in the Former Soviet Union:
Two Case Studies 323
15. Veronika Kampf
Minderheiten und ihre Sprachen im Wolga-Kama-Gebiet 335
16. Olga Voronkova
Deutsch in Russland mit besonderer Berücksichtigung der deutsch-russischen
Kontakte und der deutschen Sprachinseln in Russland 349

V. Eurolinguistics West

A. The British Isles	
17. Martina Müller	
Bilingualism and writing among Gaelic-medium pupils at secondary level in the Isle of Skye (Scotland).....	365
B. Germany	
18. Ludger Kremer	
Niederdeutsch im Sprachkontakt: ein Überblick	403
19. Gerhard Hey	
Soziolinguistische Untersuchungen der Triglossie auf der Insel Föhr.....	415
20. Katharina Meng	
Russischsprachige Kinder in Deutschland: ihre familiäre Spracherwerbssituation	449
C. Alsatia	
21. Philippe Elsass	
La situation "trilingue" en Alsace et le rôle du Cercle René Schickele	463
D. Switzerland	
22. Andreas Albrecht	
Schweizerische Sprachenpolitik und europäische Perspektiven.....	481

VI. Eurolinguistics South (the Alps and the Adriatic Sea Area)

A. South Tyrol	
23. Lionnel Bernard	
Die kommunikative Situation in Südtirol	509
B. South Slavic Areas	
24. Wayles Browne	
The refusal of contact: purism across the South Slavic languages	517
25. Dunja Brozović Rončević	
Croats on both sides of the Adriatic (according to onomastic evidence).....	523
26. Vladimir Skračić	
Place de la toponymie dans la recherche des langues en contact.....	541
27. Goran Filipi	
The linguistic diversity in the Istro-Kvarnerian area	549

28. Žarko Muljačić Il vocalismo del latino di Krk/veglia (e del veglioto primigenio) sotto l'influsso del Greco (e del Croato)	563
29. Dunja Jutronić A changing urban dialect - a contribution to the theory of dialect change in the city of Split, Croatia.....	571
30. Lelija Sočanac Language contacts in the Ragusan Republic	585
31. Vesna Muhvić-Dimanovski Italian and German influence on Croatian: similarities and differences.....	605
Index of Languages	617
Index of Names.....	621
Authors' addresses.....	625
 Appendix	
The Pushkin Theses	627
Picture of participants in Strasbourg at the Eurolinguistics Symposium in Oct. 2001	630